



Lehendakaritzaren Ebazpena Resolución de Presidencia:	257 / 2025	Erref. / Ref.:	NL
Gaia / Asunto:	Ebazpena / Resolución: Zubiletaseko San Juan jaiak / Fiesta de San Juan Zubilletas 2025		
Arloa / Área:	GETXO KULTURA ADMINISTRAZIOA / GETXO KULTURA ADMINISTRACION		
Interesatua / Interesado:	ALGORTAKO SAN JUAN ZUBILETA JAI BATZORDEA		

Kontuan izanik ondorengo

Habida cuenta de los siguientes

AURREKARIAK

ANTECEDENTES

I.- **María Ángeles Odriozola Grijalvo andreak**, 16076974C, 2025/05/08an **ALGORTAKO SAN JUAN ZUBILETA AUZOKO JAI-BATZORDEA**ren izenean, IFZ G95845046, diru-laguntza eskaera aurkeztu zuen, **2025eko ekainaren 20, 21, 22 eta 23an SAN JUAN JAIK** antolatzekeo Zubiletaseko auzoan.

I.- Por **Doña María Ángeles Odriozola Grijalvo**, con DNI 16076974C se presentó, en fecha 08/05/2025 y en nombre de **ALGORTAKO SAN JUAN ZUBILETA AUZOKO JAI-BATZORDEA**, con CIF G95845046, solicitud de subvención para el proyecto consistente en **las FIESTAS DE SAN JUAN en el barrio de Zubilletas a celebrar los días 20, 21, 22 y 23 de junio de 2025.**

II.- Diru-laguntza eskaerarekin batera aurrekontua aurkeztu izan du sortutako gastuengatik, zenbatekoa guztira: **12.100,22 €.**

II.- Junto con la solicitud se presentó presupuesto de gastos, por importe de **12.100,22€.**

III.- Egitasmoa kulturaren aldetik Getxoko udalerrientzat onurazkoa da.

III.- La naturaleza de la actividad a subvencionar es de interés para el ámbito cultural del Municipio de Getxo.



IV.- Eskatzaileak ez dauka zuritzeke, egun, Getxo Kulturak emandako diru laguntzarik.

IV.- La entidad solicitante actualmente no tiene pendiente de justificación ninguna subvención recibida de Getxo Kultura.

V.- Eskatzaileak egiaztatu du zerga betebeharrak eta baita Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean dituela.

V.- Por la entidad solicitante se ha acreditado estar al corriente de sus obligaciones fiscales y para con la Seguridad Social.

Eta ondorengo hauetan oinarriturik

Y sobre la base de los siguientes

ZUZENBIDEKO OINARRIAK

FUNDAMENTOS DE DERECHO

I.- Dirulaguntzak Ematea arautzen duen Udaleko Arautegi Orokorra, 2021eko abenduaren 23ko Osoko Bilkurako Akordioz onetsia.

I.- Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Getxo y sus Organismos Autónomos aprobada por el Pleno de fecha 23 de diciembre de 2021.

II.- Azaroaren 17ko 38/2003 Diru-Laguntzei buruzko Lege Orokorra.

II.- Ley 38/2003 de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

III.- Uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretua, Legearen Araudia onesten duena

III.- Real Decreto 887/2006 de 21 de julio, por el que se aprobó el Reglamento de la Ley.

IV.- Getxoko udalerrian 2025. urtean interes kulturalera jai eta ospakizunak antolatzeko dirulaguntzak emateko deialdia, Getxo Kultura Tokiko Erakunde Autonomoaren Presidenteak onetsita 2024ko abenduaren 13an hartutako 454/2024 zenbakidun ebazpenean.

IV.- Convocatoria para la concesión de subvenciones dirigidas a la organización de eventos y festejos de interés cultural en el municipio de Getxo en 2025 aprobada por Resolución de presidencia 454/2024 del Organismo Autónomo Local Getxo Kultura de 13 de diciembre de 2024.

Hortaz, legeak ematen dizkidan eskuduntzak erabiliz

y en virtud de las atribuciones que me confiere la legalidad vigente



ERABAKI DUT

1.- **ALGORTAKO SAN JUAN ZUBILETA AUZOKO JAI-BATZORDEA**ri prozedura honi dagokion diruzlaguntza eman, IFZ G95845046, **2025eko ekainaren 20, 21, 22 eta 23an SAN JUAN JAIAK antolatze**ko Zubiletaseko auzoan.

2.- Gastua agindu eta betebeharra aitortu, **12.100,22 €** (HAMABI MILA EHUN ETA HOGEITABI eurokoa) zenbatekoa, eta **ALGORTAKO SAN JUAN ZUBILETA AUZOKO JAI-BATZORDEA**ri (IFZ: G95845046), 2025eko ekainaren 20, 21, 22 eta 23an SAN JUAN JAIAK antolatzeko Zubiletaseko auzoan.

Diru kopuru hori Getxo Kultura Toki Erakunde Autonomoaren aurrekontu pentzutari izango da eta erakunde eskatzailearen izenera eta kontu honetara sartuko: **2095 0300 80 9116099461**

Ordainketa aldeztu aurretik egingo da, dirulaguntza hau ezinbesteko finantziarioa baita egitasmoa gauzatzeko.

3.- Espezie

RESUELVO

1º.- **Otorgar la subvención** objeto del presente procedimiento a **ALGORTAKO SAN JUAN ZUBILETA AUZOKO JAI-BATZORDEA**, con CIF G95845046, para el proyecto consistente **en las FIESTAS DE SAN JUAN en el barrio de Zubilletas a celebrar los días 20, 21, 22 y 23 de junio de 2025.**

2º.- Disponer el gasto y reconocer la obligación, por la cantidad de **12.100,22 €** (DOCE MIL CIEN CON VEINTI DOS euros), en concepto de subvención a favor de **ALGORTAKO SAN JUAN ZUBILETA AUZOKO JAI-BATZORDEA** (CIF: G95845046), con destino a las FIESTAS DE SAN JUAN en el barrio de Zubilletas a celebrar los días 20, 21, 22 y 23 de junio de 2025.

Dicha suma será imputada al Presupuesto del Organismo Autónomo Local Getxo Kultura y se ingresará, a nombre de la entidad solicitante, en la cuenta: **2095 0300 80 9116099461**

El pago se realizara de forma anticipada por constituir la presente subvención financiación imprescindible para el desarrollo del proyecto.

3º.- Otorgar la siguiente ayuda en especie:



SAN JUAN - ZUBILETA JAIK (Ekainak 24 de junio) / Azpiegituren erabilera egunak / días de uso: 3	
HESIAK / VALLAS	
Ekitaldi hesiak (baxuak) Vallas de evento (bajas)	65
KOMUNAK / BAÑOS	
Komun standard konketarekin eta bere garbiketak Baños standard con lavamanos y sus limpiezas	2
Komun balioanitzak konketarekin eta bere garbiketak Baños polivalentes con lavamanos y sus limpiezas	1
Piruloa / Pirulos	1
EDUKIONTZIAK / CONTENEDORES	
Biltegi-edukiontzia (handia- 6 m) / Contenedor-almacén (grande- 6 m)	1
MAHAIK ETA AULKIAK / MESAS Y SILLAS	
Mahaiak / Mesas	12
Aulkiak / Sillas	12
ESZENATOKIA edo/eta OHOLTZA / ESCENARIO o TARIMA	
Eszenatokia edo/eta Oholtza / Escenario y/o tarima	1 ESZENATOKIA / ESCENARIO (9 X 6 m) x 1.20 altuera + Sarrera eskailera / Escalera de acceso
ARGINDAR KONEXIOA / CONEXIÓN ELÉCTRICA	
Argindar konexioa / Conexión eléctrica	1 koadro hartualdiekin / cuadros con sus tomas Luminaria Eguneroko zaintza-zerbitzua eta zaintaldea / Servicio diario de guardia y retén
BESTELAKO BEHARRAK / OTRAS NECESIDADES	
Autobusa + bere segurtasuna / Autobús + Seguridad propia	Metro zerbitzua ez dagoen gauearako / Para las noches en las que no haya servicio de metro



4.- Emandako diru-laguntzaren xedea kultura jarduera zehatza sustatzea da, eskatzaileari diru laguntza emanaz. Ezin da jo Getxo Kultura jarduera horren antolatzaile denik. Azaldutakoaren ondorioz, Getxo Kultura salbuetsirik geratuko da erantzukizun zibileko ondare erreklamaziorik balego, diruz lagundutako jarduera edo ekitaldia modu normalean edo ez normalean egitean ondorioz.

5.- Erakunde eskatzaileari jakinaraztea haren publizitatean Getxo Kultura Tokiko Erakunde Autonomotik diru-laguntza jaso duela argi agertu behar dela. Publizitaterako elementuak euskaraz eta erdaraz agertu beharko dira eta bi hizkuntzen presentzia bermatu beharko da ekitaldia egiterakoan. Jakinaraztea, halaber, urtean zehar Udaleko Itzulpen Zerbitzua laguntzeko prest daukala publizitateko idazkiak euskaraz bakarrik zein euskaraz eta erdaraz prestatzeko eta gainera urtean programatuta dauzkan saioen aurkezpen-zuzendaritzak burutzeko prest dauden lagun euskaldunak badituela.

6.- Ekitaldia egin eta 60 egunera dekretu honetako "Diru-laguntza justifikatzea" ataleko XIII Puntuan adierazitakoari jarraiki zuriaketa aurkeztu beharko du.

7.- Gogorarazi behar zaio erakunde antolatzaileari dagozkion tarifak ordaindu behar dizkietela jabetza intelektualean eskubide-kudeaketarako entitateei, erakunde horrek kudeatzen dituen obrak erabiltzeagatik.

8.- Ebazpen hau erakunde eskatzaileari jakinaraziko zaio eta emandako diru-laguntza Diru-laguntzen Base- Datu Nazionalean publikatuko da.

Agiri honek eskuz idatzitako sinadurarik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (<http://www.getxo.eus/> administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerrean ageri den egiaztapen-kode segurua erabiliz

4º.- El objeto de la subvención otorgada es la promoción de la actividad cultural concreta a través del apoyo económico a la solicitante, sin que quepa considerar a Getxo Kultura como organizador de dicha actividad. En consecuencia con lo expuesto, Getxo Kultura queda exento de cualquier reclamación patrimonial de Responsabilidad Civil que pudiera derivarse del normal o anormal desarrollo de la actividad subvencionada.

5º.- Poner en conocimiento de la entidad solicitante que toda la publicidad que realicen deberán hacerse en euskera y castellano, así como constar que se trata de una actividad subvencionada por el Organismo Autónomo Local Getxo Kultura, garantizando el empleo de ambos idiomas en el desarrollo de la actividad. Para ello, el Servicio de Euskera del Ayuntamiento dispone de servicio de traducción de textos y de un servicio de presentación para actos públicos.

6º. En el plazo de 60 días tras la realización del evento, deberán presentar justificación en los términos recogidos por la convocatoria mencionada en el punto XIII del apartado "Justificación de la subvención"

7º.- Se recuerda a la Organización que tiene obligación de abonar las correspondientes tarifas a las entidades de gestión de derechos de propiedad intelectual por la utilización de obras gestionadas por ésta.

8º.- La presente Resolución se notificará a la entidad solicitante y se publicará la concesión en la Base de Datos Nacional de Subvenciones.

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (<http://www.getxo.eus/> Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.